

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г. Настоящий перевод не налагает на Суд никаких обязательств. Дополнительная информация приводится в полной версии уведомления об авторском праве в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике суда № 95

Март 2007 г.

Дело «Герингс (Geerings) против Нидерландов» - 30810/03

Судебное постановление от 01.03.2007 г. [Секция III]

Статья 6

Статья 6-2

Презумпция невиновности

Издание приказа о конфискации в связи с преступлениями, в совершении которых заявитель был признан невиновным: *нарушение*

Обстоятельства дела: В мае 1998 года заявитель был приговорен по многочисленным обвинениям в краже, грабеже и покушении на грабеж, сбыте заведомо краденых вещей и принадлежности к преступной группе к пяти годам лишения свободы. Приговор был позднее отменен, и заявитель оправдан по всем обвинениям, за исключением кражи грузовика и прицепа, а также сбыта краденого, и приговорен к 36 месяцам лишения свободы, в том числе условно. Однако, уже оправдав заявителя по большей части обвинений, в марте 2001 года апелляционный суд издал приказ о конфискации - на общую сумму примерно в 67 000 евро, которая могла быть заменена 490 днями лишения свободы - с учетом всех преступлений, за которые он первоначально был осужден. Суд мотивировал свое решение сильными подозрениями в том, что заявитель совершил все эти преступления. Жалоба заявителя в Верховный суд была позднее отклонена. В 2004 году он заключил соглашение с властями, которые разрешили уплатить 10 000 евро немедленно, а оставшуюся часть - ежемесячными взносами.

Право: Дело заявителя отличалось от ряда других ранее рассмотренных дел, в которых Европейский суд признавал, что разбирательства о конфискации, связанные с осуждением, не входят в сферу регулирования пункта 2 статьи 6 Конвенции, поскольку они являются частью процедуры вынесения приговора. Заявители по таким делам были осуждены за преступления, связанные с наркотическими веществами, а подозрения в совершении иных аналогичных преступлений не были сняты с них, и они владели имуществом, происхождение которого не могло быть установлено. Существовали обоснованные подозрения в том, что это имущество было приобретено за счет доходов от незаконной деятельности, и заявители не могли представить иного удовлетворительного объяснения происхождению имущества. Настоящее дело характеризуется двумя отличительными признаками: во-первых, не установлено, что заявитель владел имуществом, происхождение

которого он не мог удовлетворительно объяснить, поскольку выводы апелляционного суда были основаны на предположениях, содержащихся в отчете полиции. «Конфискация», связанная с осуждением, не может применяться к имуществу, факт владения которым заинтересованным лицом не был установлен, особенно если конфискация связана с преступными действиями, в совершении которых лицо не было признано виновным. Если совершение заинтересованным лицом преступления не было установлено вне всяких обоснованных сомнений и не было выявлено извлечение какой-либо выгоды, незаконной или иной, то такая мера может быть основана только на презумпции виновности. Во-вторых, приказ о конфискации был связан с преступлениями, в которых заявитель был оправдан. Пункт 2 статьи 6 Конвенции содержит общее правило, которое не допускает даже высказывания подозрений в невиновности обвиняемого после того, как оправдательный приговор вступил в силу. Апелляционный суд в своих выводах вышел за пределы простых подозрений, в результате чего заявитель был признан виновным, хотя его «виновность не была установлена законным порядком».

Постановление: нарушение (принято единогласно).

В порядке применения статьи 41 Конвенции. Вопрос не готов к рассмотрению, поскольку остается неясным, какие именно платежи заявитель произвел в соответствии с приказом о конфискации.

К бюллетеням Европейского суда по правам человека можно перейти по следующей ссылке: [Case-Law Information Notes](#)

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г.

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Настоящий перевод не имеет обязательной силы для Суда, и Суд не несет ответственности за его качество. Данный перевод может быть загружен из базы данных по прецедентному праву HUDOC Европейского суда по правам человека (<http://hudoc.echr.coe.int>) или из любой другой базы данных, в которую он был внесен Судом. Текст перевода может воспроизводиться для некоммерческих целей, с обязательным указанием полного названия дела и вышеприведенным уведомлением об авторском праве. По вопросам, связанным с использованием какой-либо части перевода в коммерческих целях, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int